

**SMLOUVA O DÍLO č. 17/71100/  
uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle § 2586 a násl. a § 2631 a násl. zákona  
č. 89/2012 Sb., občanský zákoník („dále jen smlouva“)  
mezi těmito smluvními stranami**

**1. Česká republika - Ministerstvo průmyslu a obchodu**

Sídlo: Na Františku 32, Praha 1, PSČ 110 15  
Zastoupená: Ing. Petr Serafín, ředitel odboru stavebnictví a stavebních hmot  
IČ: 47609109  
DIČ: CZ 47609109, neplátce DPH  
bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha  
číslo účtu: XXXXXXXXXX  
(dále jen "objednatel" či „MPO“)

a

**2. Odborná rada pro BIM z.s.**

spolek vedený pod spisovou značkou L 22918 u Městského soudu v Praze  
Sídlo: Thákurova 2077/7, Dejvice, 160 00 Praha  
Zastoupený: Ing, Arch. Petr Vaněk, předseda představenstva  
IČ: 22889671  
DIČ: CZ22889671  
bankovní spojení: Fio banka a. s.  
číslo účtu: XXXXXXXXXX

(dále jen "zhotovitel")

**I. Předmět smlouvy**

Předmětem této smlouvy je vypracování „Česko-anglického výkladového slovníku pro Building Information Modeling („BIM“)" (dále jen „slovník“), který bude vycházet z termínů obsažených v kapitolách Termíny a definice v již existujících ČSN pro oblast BIM, dále z termínů nacházejících se v evropských (EN) či mezinárodních (ISO) normách a bude doplněn o nezbytné pojmy z výkladového slovníku BIMDictionary, které budou přeloženy do českého jazyka. Výkladový slovník BIMDictionary je vhodným vzorem pro položení základů terminologie BIM v českém jazyce a pro ukotvení terminologie pojmů z jiných oblastí, které s BIM souvisejí. Výsledný česko-anglický výkladový slovník pro BIM bude vytvořen v elektronické podobě v šabloně pro terminologické české technické normy tak, aby jej bylo možné v budoucnu vložit do oficiální terminologické databáze, kterou aktuálně připravuje ÚNMZ. Data budou volně k dispozici celému českému trhu a slovník bude možné kdykoli aktualizovat a rozšiřovat.

Obsah slovníku:

- výběr termínů týkajících se BIM z existujících ČSN, včetně výběru nepřeložených termínů pro překlad
- výběr termínů pro překlad z evropských norem týkajících se BIM
- výběr termínů pro překlad z mezinárodních norem týkajících se BIM

- výběr pojmů pro překlad z výkladového slovníku BIMDictionary
- překlad vybraných pojmů z oblasti BIM z anglického do českého jazyka
- projednání navrhovaných překladů v rámci TNK 152
- vložení všech termínů do šablony pro sloupcové terminologické české technické normy
- vytvoření dokumentu Česko-anglický výkladový slovník pro BIM.

(To vše dále též „dílo“).

2. Zhotovitel se zavazuje k provedení díla podle podmínek stanovených v této smlouvě a objednatel se zavazuje zaplatit za dílo sjednanou cenu.

## **II. C e n a**

1. Celková cena za plnění dle této smlouvy je stanovena na základě oboustranné dohody smluvních stran ve výši 280.000 Kč (slovy: Dvě stě osmdesát tisíc korun českých) bez DPH. DPH bude účtována podle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
2. Smluvní strany činí nesporným, že výše uvedená cena je konečná, nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady, odměny, poplatky apod. na straně zhotovitele potřebné k provedení díla.

## **III. D o b a a z p ů s o b p ř e d á n í p l n ě n í**

1. Zhotovitel se zavazuje zhotovit a předat objednateli dílo v termínu do 11. prosince 2017.
2. Dílo bude předáno, nebude-li objednatelem určeno jinak, v písemné formě v počtu 2 ks vyhotovení v českém jazyce a zároveň v elektronické podobě na CD nosiči v textovém editoru Microsoft Word.
3. Objednatel je povinen vznést své výhrady nebo připomínky k předloženému dílu do pěti pracovních dnů ode dne jeho předání zhotovitelem. Vznese-li během akceptační doby objednatel výhrady nebo připomínky, zavazuje se zhotovitel nejpozději do tří pracovních dnů provést veškeré potřebné úpravy dle výhrad a připomínek objednatele a tyto úpravy předat objednateli k opětovnému schválení. Pokud výhrady a připomínky přetrvávají nebo objednatel vznese výhrady a připomínky nové, je objednatel oprávněn postupovat podle tohoto odstavce i opakovaně.
4. V případě akceptace díla objednatelem bude zhotovitelem vystaven akceptační protokol, který bude podepsán oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Na základě akceptace díla je zhotovitel oprávněn fakturovat cenu za dílo.

## **IV. M í s t o p ř e d á n í d í l a**

Zhotovitel je povinen předat splněné dílo v sídle objednatele - Na Františku 32, Praha 1, PSČ 110 15, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

## **V. V l a s t n í k é p r á v o k v ě c e m a l i c e n ě n í u j e d n á n í**

1. Pokud bude výsledkem činnosti zhotovitele dle této smlouvy autorské dílo ve smyslu § 2 autorského zákona, zhotovitel prohlašuje, že objednatel bude oprávněn dílo užit jakýmkoli způsobem a v rozsahu bez jakýchkoli omezení a že vůči objednateli nebudou uplatněny oprávněné nároky majitelů autorských práv či jakékoli oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím díla (práva autorská, práva příbuzná právu autorskému, práva patentová, práva k ochranné známce,

- práva z nekalé soutěže, práva osobnostní či práva vlastnická aj.). V případě, že by takové nároky autorů byly uplatněny, zhotovitel se zavazuje takové nároky na své náklady vypořádat.
2. Veškeré písemné výstupy vyhotovené či předané zhotovitelem objednateli v rámci plnění podle této smlouvy se stávají vlastnictvím objednatele okamžikem akceptace díla objednatelem dle čl. III. odst. 4. této smlouvy.
  3. Objednatel získává od zhotovitele oprávnění ke zveřejnění díla i jeho případně změněných verzí, úpravám díla, zpracování díla, spojení díla s jiným dílem, zařazení díla beze změny nebo po zpracování do libovolného souborného díla, k užití díla, a to i upraveného či zpracovaného, při užití libovolného souborného díla, ve spojení s jiným dílem bez uplatnění autorských práv.
  4. Cena za licenci je obsažena v ceně za provedení díla.
  5. Licence je poskytována jako výhradní, zhotovitel se zavazuje bez souhlasu objednatele neposkytnout dílo třetím osobám.

## **VI. Odpovědnost za vady**

1. Zhotovitel odpovídá za vady, které se projeví v záruční době. Záruční doba je jeden rok a počíná plynout ode dne akceptace díla.
2. V případě, že předané dílo vykazuje vady, musí tyto vady objednatel písemně u zhotovitele reklamovat. V reklamaci objednatel uvede, v čem zjištěné vady spočívají.
3. Zhotovitel se zavazuje bezplatně odstranit tyto vady do deseti pracovních dnů od okamžiku obdržení reklamace.

## **VII. Platební podmínky**

1. Cenu díla uhradí objednatel na základě faktury, kterou zhotovitel vystaví po podpisu akceptačního protokolu.
2. Faktura je splatná ve lhůtě 30 dnů po prokazatelném doručení faktury objednateli při dodržení náležitostí fakturace. Faktury zhotovitele musí obsahovat náležitosti účetního dokladu stanovené v § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, a v § 435 občanského zákoníku, to vše ve znění pozdějších předpisů. Nedílnou součástí faktury bude kopie akceptačního protokolu.
3. Nebude-li faktura obsahovat zákonem a touto smlouvou stanovené náležitosti nebo bude obsahovat údaje chybné, je objednatel oprávněn fakturu vrátit k přepracování. V tomto případě neplatí původní doba splatnosti, ale celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury.

## **VIII. Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Objednatel je oprávněn kontrolovat provádění díla a zjistí-li, že zhotovitel provádí dílo v rozporu se svými povinnostmi, je oprávněn žádat po zhotoviteli odstranění vad vzniklých vadným prováděním a požadovat realizaci díla řádným způsobem.
2. Zhotovitel se zavazuje:
  - a) na svůj náklad a na své nebezpečí provést dílo s odbornou péčí, v souladu s platnými právními předpisy;

- b) umožnit kontaktní osobě objednatele soustavné sledování průběhu provádění díla z hlediska dosažení stanovených cílů a termínů;
  - c) průběžně pravdivě informovat o dosažených výsledcích i problémech kontaktní osobu objednatele; zhotovitel je povinen oznámit objednateli všechny okolnosti, které zjistil při plnění díla a jež mohou mít vliv na změny pokynů objednatele;
  - d) umožnit kontaktní osobě objednatele, kdykoliv to bude požadovat, ověřit si stav příslušného řešení a respektovat jí navržená opatření na odstranění vad a nedostatků.
3. Zhotovitel se zavazuje, že zachová mlčenlivost o všech skutečnostech a informacích poskytnutých ze strany objednatele při plnění této smlouvy. K veškerým informacím a dokumentaci objednatele, kterou zhotovitel obdrží k realizaci díla, stejně jako k datům a informacím zjištěným v souvislosti s plněním díla bude zhotovitel přistupovat výhradně jako k interním materiálům objednatele, které nebude bez jeho výslovného souhlasu předávat dalším osobám resp. publikovat ve veřejně přístupných informačních zdrojích. Povinnost zhotovitele o zachování mlčenlivosti platí jak po dobu plnění díla, tak i po předání díla smlouvy a ukončení smluvního vztahu. Povinnosti mlčenlivosti může zhotovitele zprostit jen objednatel svým písemným prohlášením. Povinnost mlčenlivosti se vztahuje ve stejném rozsahu i na všechny osoby, které zhotovitel při plnění svých povinností podle této smlouvy použije, zejména na jeho zaměstnance.

#### **IX. Smluvní pokuty**

1. V případě prodlení zhotovitele s plněním dle této smlouvy, uhradí objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč (slovy pět set korun českých) za každý započatý den prodlení.
2. Za porušení povinnosti mlčenlivosti specifikované v čl. VIII. odst. 3. této smlouvy je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy: padesát tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti.
3. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury uhradí objednatel zhotoviteli zákonný úrok z prodlení.
4. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou povinná strana uhradí nezávisle na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně v této souvislosti škoda či újma. Uplatněním smluvní pokuty a její úhradou není dotčeno právo objednatele na náhradu škody či újmy v plné výši bez ohledu na výši smluvní pokuty. Uhrazená výše smluvních pokut se do výše náhrady škody či újmy nezapočítává.
5. Smluvní pokuta nebo náhrada škody či újmy je splatná ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne, kdy zhotovitel obdrží výzvu k úhradě.

#### **X. Odstoupení od smlouvy**

1. Při podstatném porušení smlouvy jednou ze smluvních stran může druhá smluvní strana od smlouvy odstoupit, přičemž náklady vynaložené na smlouvené dílo k okamžiku odstoupení od smlouvy hradí ta smluvní strana, která podstatně porušila smlouvu.
2. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě podstatného porušení povinností zhotovitelem, za něž je považováno zejména:
  - prodlení zhotovitele s předáním díla delší než 15 kalendářních dnů;
  - skutečnost, že byly objednatelem kontrolou plnění ve smyslu čl. VIII. odst. 1. zjištěny zásadní vady a nedostatky při činnosti a zhotovitel ani po písemném upozornění objednatele nerespektoval navržená opatření na odstranění vad a nedostatků,

- porušení povinnosti mlčenlivosti podle čl. VIII. odst. 3. této smlouvy.
3. Zhotovitel má právo odstoupit od této smlouvy v případě podstatného porušení smlouvy objednatelem, za něž je považováno prodlení se zaplacením faktury delší než 30 dnů.
  4. Právní účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
  5. Jestliže je smlouva ukončena odstoupením před dokončením plnění, smluvní strany protokolárně provedou inventarizaci veškerých plnění provedených k datu, kdy smlouva byla ukončena a na tomto základě provedou vyrovnání vzájemných závazků a pohledávek z toho pro ně vyplývajících. V případě odstoupení ze strany objednatele má zhotovitel nárok na zaplacení přiměřeně snížené ceny, to však pouze za předpokladu, že dosud předané dílo je pro objednatele využitelné.

## XI. Závěrečná ustanovení

1. Tuto smlouvu lze změnit nebo doplňovat na základě dohody obou smluvních stran pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran na téže listině. Kontaktní osoby pro věcná jednání smluvních stran mohou být měněny oznámením zaslaným druhé smluvní straně bez povinnosti uzavření dodatku k této smlouvě.
2. Kontaktními osobami jsou:  
Za objednatele: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]  
Za zhotovitele: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 výtiscích, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.
4. Právní vztahy touto smlouvou neupravené nebo ze smlouvy nevyplývající se řídí právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.
5. Smluvní strany přebírají riziko změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním plného znění této smlouvy včetně jejích příloh v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a rovněž na profilu zadavatele, případně i na dalších místech, kde tak stanoví právní předpis. Uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv zajistí objednatel.
7. Zhotovitel bere na vědomí, že je na základě § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
8. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.

V Praze dne . října 2017

**Odborná rada pro BIM z.s.**

**Česká republika – Ministerstvo průmyslu a obchodu**

.....  
Ing, Arch. Petr Vaněk  
předseda představenstva

.....  
Ing. Petr Serafín  
ředitel odboru stavebnictví a stavebních hmot